

## 條例 01-05

沙斯塔社區服務區的法令，規定了供水和供水服務的費率和收費，並確定了連接要求

沙斯塔社區服務區的董事會任命如下：

一. **水費。** 學區應按以下費率收取水費和服務費：

一. **住宅價格。**

\$64.95	最低月度費用
0.0244美元	每立方英尺或 7.48 加侖
3.75美元	每月防回流維護（如適用）

- " 對所有帳戶的欠款總額收取 5% 的罰款，如果該帳戶在當月 25 日之前未全額支付。
- " 只要按照計劃條款付款，參與付款計劃的客戶就不會產生滯納金、滯納金或斷線郵寄費。

二. **商業費率。**

\$64.95	最低月度費用
0.0244美元	每立方英尺或 7.48 加侖
3.75美元	每月防回流維護（如適用）

**C. 消火栓率**

1,500美元	儀錶存款
\$25.00	租金
0.03美元	每立方英尺或 7.48 加侖

- 一. 在一棟建築內經營的多個商業企業、汽車旅館、位於同一屋簷下的多個商業單位以及移動房屋和娛樂車公園可以由同一計量器提供服務，但每個此類額外的商業單位的最低額外費用為**11.28**美元應添加到月費率中。

**D. 泵站費率。**

<b>抽水電費</b>	
19.11 美元	HPE 客戶的電費
16.14美元	HPW 第 1 階段和第 2 階段客戶的電費
34.69美元	HPW 第 3 階段客戶的電費
28.01 美元	Record Heights 客戶的電費
<b>泵更換費</b>	
4.63美元	HPE 客戶的泵更換費用
1.37美元	HPE 第 1 階段和第 2 階段客戶的泵更換費
5.43美元	HPW 第 3 階段客戶的泵更換費
4.58美元	Record Heights 客戶的泵更換費

**E. 新客戶最低存款額：**

- 一. 所有新帳戶都需要 **200.00** 美元的存款。押金將在支付結帳帳單後退還。學區將根據條例的本節通知客戶不付款。

**F. 特殊服務費用：**

一. 水開啟/關閉費用 - 下班后	<b>\$75.00</b>
二. 董事會會議錄音副本	<b>\$15.00</b>
三. 董事會會議包	<b>\$10.00</b>
四. 複印費 - 每頁	<b>\$ .25</b>
五. 辦公文件複印費 - 每頁	<b>\$ .50</b>

**G. 業主責任。**

- 一. 業主有責任通知學區，承租人已租用或騰空了供水場所。

二. 供水服務連線 以下費率、收費和條件

適用於所有服務連接。

一個。 定義 — 供水裝置安裝。

供水服務連接包括該地區的所有元件  
自有線路貫穿電錶箱，包括儀錶、線路設置器、  
和電錶箱。服務連接的所有元件都是  
學區的財產，並由學區維護。

\$10,283.00	5/8 英寸儀錶的標準服務連接費。
15,425.00 美元	3/4 英寸儀錶的標準服務連接費。
25,708.00 美元	1 英寸儀錶的標準服務連接費。

本協議採用的不可退還的擴容費，僅應客戶要求作為延長或啟動服務的條件徵收。該費用或收費不作為財產擁有權事件對不動產或個人徵收。

容量擴展費是根據分配給未來連接新開發專案的未來改進的估計專案成本計算的。專案成本概算以2003/2009年典型建築成本為基礎，並應根據工程新聞記錄建築成本指數每年更新一次。

## 二. 區域安裝需支付額外費用。

- 一. \$5,485.00 - 測量儀位置的服務安裝費
- 二. \$40.00 - 儀錶安裝費
- 三. 連接時學區提供的水表的實際費用應向請求服務的業主收取。

所有已安裝的供水服務都應具有無線電讀取功能（類型由學區確定）。每當業主選擇讓學區安裝整個服務連接，包括儀錶、線路設置器、電錶箱、附屬設備和主線延長線（如果有）時，應向業主收取由業主提供的材料、人工和間接費用的實際成本區。

## 三. 服務連接安裝費（按 SCSD 計算）和對卸載的服務連接收費。

可以從 Shasta 社區服務區獲取現有的未卸載服務連接。

- 一. 自來水設施安裝。  
業主可以使用承包商或 Shasta 社區服務區批准的合格個人將供水連接安裝到該地區的水管。如果業主選擇使用承包商，將收取每小時員工工資的 1.5 倍的檢查費。SCSD 收取 5,485.00 美元來安裝服務連接。

## B. 服務連接位置。

所有供水連接的實際位置應由學區確定。

## C. 服務連接限制。

### 一. 需要單獨的連接。

單戶住宅、單人出租單元和單人移動房屋，不在移動房屋公園內，必須為每個單元提供單獨的服務連接。

### 二. 每個單元一個服務連接。

學區發佈的每個服務連接只能服務於一個住宅單元。如果確定學區發佈的一個服務連接為多個住宅單元提供服務，則業主應為學區服務的每個住宅單元購買額外的服務連接。

### 三. 禁止轉售。

學區的任何客戶均不得轉售供水服務連接或簽訂任何合同或協定以轉售交付給該客戶或任何其他客戶的水和/或水錶的任何部分。就本節而言，向商業建築租戶、汽車旅館以及移動房屋和休閒車停車場租戶提供供水服務不應被解釋為轉售水。

### 四. 水的可用性。

區內所有服務連接的批准應取決於經濟可行性的確定以及由 SCSD 董事會確定的可用增長水  
董事。儀錶上必須至少有 20 psi 的壓力  
根據州要求。

## d. 安裝壓力調節器。

SCSD 建議將壓力調節器安裝在儀錶的業主一側。因壓力波動對客戶線路造成的一切損壞，均由客戶負責維修。

## E. 在新的分區安裝供水服務。

### 1. 細分定義。

學區內的任何財產被分成兩 (2) 個或更多地塊，均應被視為細分。就本條例而言，細分包括共管公寓或聯排別墅專案。

2. 所有必需的元件，包括但不限於，  
管道和供水連接提供  
細分的安裝費用由物業承擔  
由持牌承包商或合格個人擁有的擁有人，該  
已獲得 Shasta 社區服務的批准  
區。所有此類裝置均應符合管道和  
服務連接安裝標準制定  
區。
3. 所有已安裝的供水設備均應具有無線電讀取功能  
(類型由學區確定)。

#### 4. 新的細分服務連接。

新分區內的所有供水連接均應按照既定費率收費。電錶后的客戶線路是業主的責任。

#### 病。 停止供水服務。

- 一. 定義了供水服務的中斷。  
供水服務中斷意味著密封供水服務或拆除水錶 (如果存在)。
- 二. 該地區因不付款而停止供水服務。  
如果在帳單被視為拖欠之日起六十 (60) 天內未支付所收取的費率和費用，學區可能會停止向客戶提供供水服務。如果在到期日後五 (5) 天內未支付帳單，則被視為拖欠帳單。至少在服務中斷前七 (7) 天，學區將以書面或電話方式聯繫客戶，以提供中斷通知。如果是通過電話通知發出的，學區將主動向客戶提供學區關於停止供水服務的書面政策，並討論避免停止供水服務的選項，包括替代付款時程表、延期付款、最低付款額、攤銷以及帳單審查和上訴。

如果以書面形式發出通知，則通知將郵寄給提供服務的位址的客戶，除非客戶的位址不是接受服務的物業位址，否則通知將同時發送到客戶的位址和接受服務的物業的位址。通知

位址接收服務將寄給「居住者」，包括以下內容：

- (一) 客戶的姓名和位址;
- (二) 拖欠金額;
- (三) 付款或付款安排的截止日期  
為避免中止服務而需要;
- (四) 申請延期的流程說明                      支付所欠款項;
- (五) 申請複核和上訴的程序說明  
導致違法行為的法案為何;和
- (六) 客戶可以採取的程序說明  
申請延期付款、攤銷付款、減少付款或替代付款                      附表。

如果學區無法通過電話或書面通知聯繫客戶（即郵寄的通知因無法送達而被退回），學區應真誠地努力訪問住所並離開，

或作出其他安排在顯眼位置張貼；  
因不付款而即將停職的通知，以及學區停產政策的副本。如果客戶或客戶的租戶通過本政策中規定的程式向學區提出上訴，則學區在上訴期間不會停止服務。

### 三. 客戶困難的證據

如果客戶出現以下情況，學區將不會停止住宅供水服務  
通過滿足以下條件確定困難：

- (一) 客戶或客戶的租戶提交的證明  
初級衛生保健提供者，停止供水服務將                      (i) 危及生命，或 (ii)  
對健康構成嚴重威脅，以及                      住宿服務所在處所的居民的安全  
提供;和
- (二) 客戶證明他或她在經濟上無法做到  
在學區的正常計費週期內支付住宿服務費用。

如果出現以下任何一項情況，客戶將被視為「財務上無力支付」。

客戶的家庭是 (i) 當前接受以下物品的接收者                      福利：  
CalWORKS、CalFresh、一般援助、Medi-Cal、

SSI/州補充付款計劃或加州特別優惠  
 婦女、嬰兒和兒童補充營養計劃； 或 (ii)  
 客戶聲明該家庭的年收入低於 超過聯邦貧困線的200%;和

(三) 客戶願意簽訂攤銷協定，  
 替代付款時程表或延期或減少付款的計劃  
 付款，符合學區政策。

#### 四. 如果不是記錄在案的客戶，則通知居住者

這些政策適用於單獨計量的住宅服務到獨立式住宅服務  
 單戶住宅、多單元住宅結構和移動房屋  
 財產擁有者或經理是記錄在案的客戶的公園。如果  
 居住者不是記錄在案的客戶，至少十 (10) 天 (如果為 7 天)  
 該物業是一個獨立的單戶住宅) 在可能之前  
 終止供水服務，學區將盡一切誠意努力  
 以書面通知住戶，供水服務將被終止。  
 書面通知還必須告知承租人他們有權  
 成為將向其收取服務費用的客戶，而無需付費  
 任何拖欠的金額。如果一個或多個租戶/居住者  
 負責對帳戶的後續費用負責  
 學區的滿意度，或者有物理手段選擇性終止  
 為那些沒有達到學區要求的租戶/居住者提供服務  
 要求，那麼學區只能向以下人員提供服務 符合要求的租戶/居住者。

#### 五. 無力支付帳單

任何在終止未付款之前通知學區他或她無法在正常付款期內支付帳單的客  
 戶都可以被允許在一段合理的時間內攤銷未付的金額，不超過 12  
 個月。客戶將需要每月支付攤銷金額加上當前的供水服務費。在攤銷付款  
 期內，所有逾期罰款將被免除。如果未能在每個計費週期支付攤銷金額和  
 當前費用，則攤銷協定將作廢，供水服務可能會被終止。在恢復供水服務  
 之前，需要全額支付全部未付餘額。

#### 六. 重新連接費



要恢復服務，所有拖欠的費率和費用，以及工作時間后（週一至週五和節假日上午 8：00 至下午 4：30 之外）的重新連接費，客戶必須在實際恢復供水服務之前支付。如果學區發現發生了未經授權的供水服務連接或水銷售，也可以停止供水服務，但須遵守本段的通知和恢復規定。

## 七. 獲取政策

本政策應為 在學區網站上以英文提供，以及 《  
 民法典》第1632條中列出的五種語言，它們是 西班牙文、韓語、中文、  
 越南語和他加祿語。它還必須 以至少 10% 的人使用的任何其他語言  
 提供 居住在地區管轄範圍內的人。

## 八. 因廢棄而撤銷供水服務。

如果在停止服務后，業主未能支付上述第 I 部分規定的最低費率和費用，期限最長為六（6）個月，學區可以自行決定撤銷供水服務。撤銷供水服務的意向通知應通過掛號信發送給業主，並要求回執，位址為業主最後已知的位址，如最新的沙斯塔縣均衡評估名冊上所示。

如果在三十年內仍未支付拖欠的差餉和費用

（30）自認證函出具之日起 30 天內，供水服務連接被視為已放棄。恢復供水服務，須繳付本條例規定的服務接駁費和本條規定的所有費用。上述費用應在恢復之前收取，並視供水情況而定。

如果學區選擇撤銷此處規定的供水服務，則如果善意購買者隨後申請更新供水服務，則學區董事會可以恢復供水服務，但須支付恢復費。恢復費應根據工程新聞記錄建築成本指數（ENR CCI）每年更新一次。將收取新服務連接費減去容量費。

## 九. 如果對先前交付的帳單的付款有爭議，客戶應出示收到的帳單、已取消的支票或其他令人滿意的證據，然後學區可以進行調整或更正。

如果客戶對帳單有異議，他們可以按照以下規定對帳單提出上訴：

- （一）向地區經理提交書面審查請求，地區經理將在收到后五（5）天內向客戶提供書面決定。該決定將通過美國郵政親自遞送或郵寄。客戶將在郵寄後三（3）天被視為已收到決定。
- （二）如果決定對客戶有利，則客戶的水帳戶將進行相應調整。

- (三) 如果該決定對客戶不利，並且客戶尋求對地區經理的決定提出上訴，則他們必須在收到經理的決定后 5 天內向地區辦公室提交上訴通知，其中地區委員會將在下一次定期會議上考慮上訴不少於 7 天，自上訴通知發出之日起不超過 60 天。區委員會的決定為最終決定。

#### 四. 沙斯塔社區服務區建立供水和供水服務連接的法令

一. 政策。所有與沙斯塔社區服務區（區）的新供水連接均應受本條例規定的政策管轄。此處的政策與擬議的吞併、新開發專案以及該地區目前存在的物業和地塊的新供水連接有關。

二. 定義。就本條例而言，下列定義應適用：

“**平均年需水量**” - 指典型的單戶家庭的年用水量（家庭當量）。根據歷史用水量，這相當於每年 0.77 英畝英尺。SCSD 保留根據需要重新計算家庭等值的權利，以調整住宅面積和年平均使用量的趨勢。

“**額外水的新來源**” - 意味著目前未與學區簽訂合同的水分配由開發商負責。如果需要，新的水源應符合市政原水供應所需的所有質量標準，並應免費提供給學區。

額外的水源應是長期可用的，具有優先續期權，具有短缺（乾旱）條款，至少與學區與該局的合同一樣好，並應符合本條例和學區現有政策中規定的其他規定。

「**發展商**」指發展項目擁有人或代表擁有人行事的代理人。

“**發展**” - 指《政府法典》第 66424 條《細分地圖法》所定義的細分，需要兩個或多個新的供水服務連接。

“**水清理表**”——就本條例而言，是指由總經理或指定人員授權並由學區簽發的一封信，要求學區向位於學區內的一個或多個地塊提供學區供水，或擬併入學區。該義務僅限於通過現有合同或學區可能簽訂的額外合同提供的可用水量，以及開發商提供並轉移到 Shasta 社區服務區的額外供水合同，並且可能因供水商的減少而受到限制或減少。清水表將受到 SCSD 地區條例規定的條件、清水表中列出的條件或沙斯塔縣要求的條件的限制。

三. 應急因素。學區特此採用 20% 的應急係數。學區應根據長期合同下的水量限制新服務連接的數量，以實現這一應急措施。該係數還應用於計算所有新開發專案所需的新額外水源的體積。由學區維持的緩衝或預備供應不得用於滿足新發展項目的供應需要或

2023年9月19日修訂

要求。

**四.吞併規則。** 以下規則適用於所有兼併：所有兼併均須經墾務局（如適用）和沙斯塔縣地方機構組建委員會（LAFCO）的批准，並應符合學區要求的所有條例、法規、決議和標準。

**五.額外的新水源。** 如果 SCSD 超過我們根據以下公式可以服務的家庭等價物的數量，將需要提供額外的新供水。（發展）和第5項（吞併規則）應按以下方式確定：

$$Q = N \times R \times CF$$

哪裡：

Q = 水量，以英畝英尺為單位/年  
 N = 家庭當量數量（HE）  
 R = 年平均需求量  
 CF=應急係數

因此

$$Q = 1 \times 0.77 \times 1.20 = \text{每年每公頃 } 0.924 \text{ 英畝英尺。}$$

**水的可用性。** 學區應根據長期（等於或大於 40 年）合同下的水量限制新服務連接的數量。家庭等值戶的數量應按以下方式確定：

$$N = Q / (R \times CF)$$

哪裡：

Q = 水量，以英畝英尺為單位/年  
 N = 家庭當量數量（HE）  
 R = 年平均需求量

CF=應急係數

因此，根據目前與該局和 ACID 簽訂的 1,600 英畝英尺的水量，該區可用的 HE 總數等於：

$$N = 1600 / (0.77 \times 1.20) = 1732 \text{ 家庭當量}$$

**六.地區與開發商之間的合同。** SCSD 地區檢察官應審查地區與開發商之間的合同協定，以充分定義開發商的付款要求和義務。開

2023年9月19日修訂

發商應向學區支付準備合同的全部費用，並應提供付款並簽署合同，作為從學區獲得水清理表的條件之一。

### 七. 新額外水源的費用。

獲得新額外水源的所有費用，包括所有法律、廣告、環境審查、工程和所有其他雜費均應由開發商支付。提供一個完整的供水系統的所有成本和費用，使學區滿意，應由開發商負責。

開發商應負責支付新額外水源的所有費用，以及因與供水商的合同協議變更而可能發生的所有費用變化。這些義務應在開發商與學區之間的合同中詳細說明。

付款義務也應作為購買開發專案內地塊的條件之一，並應在地區檢察官批准的情況下，在開發專案內所有地塊的房產契約和抵押上註明。

### 八. 開發商的額外義務。

其他地區政策規定的有關吞併、開發、供水、成本和費用的所有義務和要求仍然適用，除非本條例或董事會可能頒布的對本條例的微小修訂以澄清政策或糾正可能存在的政策之間的不一致。

**開發專案的水費。** 對於新開發專案內的所有地塊，除了第01-05號條例（經更新或修訂）規定的水費外，**這些地塊還應支付第9項（新額外水源的費用）**中詳述的額外水費。

### 清水表。

#### 單一服務連接

清水表格應以「先到先得」的方式發出，以第7項（供水量）下計算的住戶相等於數目為限。

## 五. 一般規定。

### 一. 違反該條例的行為。

任何違反本條例的行為都可能導致供水服務立即中斷，除非違規行為得到糾正，否則不會恢復。

任何違反本條例的行為均可由地區法院提交沙斯塔縣地區檢察官起訴。

## 二. 客戶或財產擁有者造成的損壞。

由於客戶或財產擁有者或其代理人的作為或不作為而對該地區的服務連接、管道或其他財產造成的任何損壞，均應由客戶或財產擁有者承擔責任和/或由任何個人造成的損害。

## 三. 入境檢查權。

學區有權進入其擁有地役權的財產，以檢查、維護和修理學區設施，或在首次提出請求並獲得進入權後需要檢查以符合學區要求的財產。

## 四. 乾旱應急。

SCSD 乾旱應急計劃的第二階段將啟動與使用 ACID 合同水相關的額外費用。臨時用水量將由董事會確定，具體時間：董事會將在例如，使用保留的ACID水中的水。

# 沙斯塔社區服務區 乾旱應急預案

如果墾務局因乾旱而減少了 Shasta CSD 的可用水量，總經理將轉移我們的 ACID 水，並尋求從其他來源購買水，以使該地區恢復到或高於過去三年無限制的平均使用量。如果我們無法購買足夠的水來滿足三年平均水準（3YA），則可能適用以下條件。

### 減少 15%（3YA） – 第 1 階段警報： 志願者減少計劃

- 一. 教育專案（會議、文學、討論）
- 二. 新聞稿
- 三. 通訊
- 四. 新開發專案推遲了園林綠化
- 五. 晚上澆水
- 六. 鼓勵使用設有強制叉連接裝置的私人水井
- 七. 減少管路沖洗
- 八. 監測洩漏和過度澆水

### 減少 25%（3YA） – 第 2 階段警報： 可能需要減少的可能削減

- 一. 如果考慮到，在一年中的任何時候都可能對每項服務的最低使用量進行配給，儘管我們不會通過自願保護來減少
- 二. 如果由董事會設定，則規定超過允許的最高罰款
- 三. 僅在必要時沖洗管線
- 四. 無消火栓水銷售

**減少 35% (3YA) – 第 3 階段警報： 需要強制減少**

- 一. 連續兩個月停用超過其分配的水量，或嚴重超過其分配量一個月的人（臨時）
- 二. 沒有新服務
- 三. 除非在極端緊急情況下，否則不會沖洗線路

**六. 對銀行存管機構的要求。**

沙斯塔社區服務區根據本條例獲得的所有收入，除規定的所有連接（連接）費用和為建立信用而支付的所有可退還存款外，均應在收到后合理的時間記憶體入沙斯塔社區服務區的存款銀行，並將上述款項連同由此賺取的任何利息一起存入。

9月19日通過、批准和通過

2023年通過以下投票：董事會成員 – David Cross, Jane 海南、蘭德爾·史密斯、喬·安·瓦約和瓦萊麗·庫恩。

是的： 5 大衛·克勞斯，人稱海南、蘭德爾·史密斯、喬·福菲特·維奧和瓦萊麗·庫恩。

否：0

避免： 0

缺席： 0

本條例取代所有先前的條例及其任何及所有修正案。

由沙斯塔社區服務區董事會一致通過。

---

戴夫·克羅斯 (Dave Cross) ， 沙斯塔社區服務區總裁

---

Shawna Staup, Shasta 社區服務區董事會秘書